HROMADNÁ LICENČNÁ ZMLUVA

o použití hudobných diel ich verejným vykonaním a verejným prenosom v rámci hudobných produkcií, podujatí a vystúpení (ďalej len „Zmluva") uzavretá podľa ustanovenia § 78 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „ Autorský zákon")

medzi:

Organizácia kolektívnej správy práv: **SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam**;
so sídlom: Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2; IČO: 00 178 454, DIČ: 2020795601, IČ DPH: SK2020795601;
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828; IBAN: SK21 0200 0000 0000 0153 4012; BIC: SUBASKBX;
kontakt: tel.: 02/50 20 27 25 – 56 – 44 – 53 – 28, e-mail: produkcie@soza.sk (ďalej len „**SOZA**")

a

Používateľ chránených hudobných diel

Obchodné meno/Názov:	**Mesto Turzovka**
Sídlo:	**Stred 178, 023 54 Turzovka**
IČO:	**00314331**
DIČ:	**2020553315**
Bankové spojenie:	IBAN: **SK5056000000000204617002** BIC: **KOMASK2X**
Kontaktná osoba:	**Mgr. Agáta Machovčáková**
Tel. kontakt:	
E-mail:	**kultura@turzovka.sk**
Korešpondenčná adresa:	**Mesto Turzovka, Stred 178, 023 54 Turzovka**
Štatutárny zástupca:	**JUDr. Ľubomír Golis, primátor mesta**

Zasielanie faktúr a akýchkoľvek iných dokumentov vyplývajúcich zo Zmluvy od SOZA:
☑ na uvedenú e-mailovú adresu používateľa ☐ na uvedenú korešpondenčnú adresu používateľa

(ďalej len „**Používateľ**"):

(SOZA a Používateľ ďalej aj ako „**Zmluvné strany**")

I. Úvodné ustanovenia

a) Táto Zmluva upravuje vzájomné vzťahy medzi SOZA a Používateľom v súvislosti so získaním súhlasu na použitie chránených hudobných diel v rámci hudobných produkcií, podujatí a vystúpení (verejné vykonanie a/alebo verejný prenos diel) (ďalej len „**hudobná produkcia**").
b) SOZA vyhlasuje, že je na základe zmlúv o zastupovaní s autormi a vydavateľmi hudobných diel, Oprávnenia na výkon kolektívnej správy práv na území Slovenskej republiky udeleného Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, recipročných zmlúv so zahraničnými organizáciami kolektívnej správy práv a v súlade s Autorským zákonom oprávnená udeľovať súhlas na verejné použitie chránených hudobných diel s textom alebo bez textu za slovenských a zahraničných autorov a vydavateľov hudobných diel a ďalších nositeľov práv (ďalej len „**Autori**") a vyberať za takýto súhlas autorské odmeny.
c) Za autora diela sa pre účely tejto Zmluvy považuje každý nositeľ práv k dielam zastupovaný SOZA.
d) Používateľ si je vedomý, že nesie ekonomické dôsledky (zisk alebo stratu) svojich rozhodnutí súvisiacich s použitím hudobných diel, a to najmä o čase, mieste, druhu, účinkujúcich, programe hudobnej produkcie a pod.

II. Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je udelenie súhlasu – licencie Používateľovi podľa ustanovenia § 19, ods. 4, písm. f) Autorského zákona v súlade s nižšie dohodnutým spôsobom použitia:

a) **Základné zaradenie hudobnej produkcie:**
podujatie s kombinovanou hudobnou produkciou (zahŕňa živú aj reprodukovanú hudobnú produkciu § 19, ods. 4, písm. f), bod 2 a bod 3 Autorského zákona)

b) **Typové zaradenie hudobnej produkcie:**
festival

c) **Identifikácia hudobnej produkcie:**
Názov hudobnej produkcie (podujatia): **TURZOVKA PLNÁ HUDBY A ZÁBAVY**
Interpreti (výkonní umelci): **MplusM, Royal, Peter Stašák, Salco, Honza Nedvěd ml. a Příbuzní**

d) **Žánrové zaradenie hudobnej produkcie:**
podujatie s použitím populárnej a inej hudby

III. Rozsah licencie

a) **Čas použitia:**
Jednorazová hudobná produkcia
Doba trvania hudobnej produkcie/podujatia:
od: **16. 8. 2025**, a to v čase od: **14:00** do: **16. 8. 2025**, a to v čase do: **21:00**
Celková doba použitia hudby (počet hodín): **7**

b) **Miesto použitia:**
Názov zariadenia, priestoru, prevádzky a pod.: **Námestie Juraja Turza**
Adresa zariadenia, priestoru, prevádzky a pod.: **Stred , Turzovka 023 54**
Druh zariadenia, priestoru, prevádzky a pod.: **námestie**

c) **Kapacita miesta použitia*:**
** Maximálna kapacita osôb v priestore, kde sa hudobná produkcia uskutočňuje, určená kolaudačným alebo obdobným úradným rozhodnutím.*
Počet osôb povolený pre priestor konania hudobnej produkcie: **500**

d) **Vstupné* :**

Deň podujatia		Vstupné
1.	1.	0,00
	2.	0,00
	3.	0,00
	4.	0,00
	5.	0,00

** Uvádza sa aj dobrovoľné a/alebo nulové vstupné, ak je stanovené, alebo nulové aj v prípade, že vstupné nie je vôbec stanovené. Pokiaľ vstupné zahŕňa aj konzumné, uvádza sa hodnota konzumného zo vstupného na hudobnú produkciu (napr. vstupné v hodnote 20,00 € zahŕňa konzumné v hodnote 3,00 €: v takom prípade je v prvom stĺpci uvedené 20,00 € a v druhom stĺpci uvedené 3,00 €).*

IV. Autorská odmena

a) Používateľ sa zaväzuje za súhlas s použitím hudobných diel, špecifikovaný v tejto Zmluve, uhradiť SOZA autorskú odmenu podľa účinného Sadzobníka autorských odmien za používanie hudobných diel v rámci hudobných produkcií, podujatí a vystúpení (verejné vykonanie a verejný prenos diel) (ďalej len „**Sadzobník**"), ktorý je uverejnený na www.soza.sk alebo k dispozícii na nahliadnutie v sídle SOZA.
b) Používateľ sa zaväzuje uhradiť autorskú odmenu vo výške určenej podľa písm. a) podľa tohto článku a v lehote splatnosti uvedenej na faktúre.
c) Autorská odmena sa v zmysle tohto článku považuje za uhradenú dňom pripísania fakturovanej sumy na účet SOZA uvedený v záhlaví tejto Zmluvy alebo zaplatením v hotovosti do pokladnice SOZA.
d) Zmluvné strany sa dohodli, že ak Používateľ nezaplatí SOZA autorskú odmenu riadne (vo výške uvedenej na faktúre, kde je predmetná autorská odmena vyúčtovaná), včas (v lehote splatnosti uvedenej na faktúre, kde je predmetná autorská odmena vyúčtovaná), má SOZA voči Používateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 10,00 €. Nárok na zmluvnú pokutu SOZA voči Používateľovi vzniká prvým dňom omeškania so zaplatením autorskej odmeny alebo jej časti. SOZA má popri zmluvnej pokute podľa čl. IV., písm. d) tejto Zmluvy nárok aj na náhradu škody v plnej výške.
e) Ak kapacita alebo návštevnosť hudobnej produkcie alebo výška tržby presiahnu hodnoty uvedené v Sadzobníku, používateľ je pre účely výpočtu autorskej odmeny, ktorý sa odvíja od výšky tržby, povinný doručiť potvrdenie o tržbe z predaja vstupeniek.

V. Zoznam použitých hudobných diel

a) Používateľ sa zaväzuje do 15 dní od uskutočnenia hudobnej produkcie predložiť úplný zoznam všetkých skutočne živo predvedených chránených diel s uvedením ich názvu a údaja o autorstve (ďalej len „**Zoznam**").
b) Pokiaľ používateľ Zoznam predvedených hudobných diel vyplnený v zmysle Autorského zákona nedoručí ani v lehote uvedenej v písm. a) tohto článku, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 20 % z fakturovanej autorskej odmeny za hudobnú produkciu, v súvislosti s ktorou Zoznam nepredložil (t. j. 20 % z celkovej autorskej odmeny, ktorá je fakturovaná v súvislosti s hudobnou produkciou, ku ktorej nebol SOZA Zoznam predložený Používateľom riadne a včas). SOZA má popri zmluvnej pokute podľa čl. V., písm. b) tejto Zmluvy nárok aj na náhradu škody v plnej výške.
c) Ustanovenia podľa písm. a) a b) tohto odseku sa nepoužijú v prípade použitia reprodukovanej hudobnej produkcie.
d) Používateľ sa zaväzuje predložiť Zoznam do 15 dní od uskutočnenia hudobnej produkcie.

VI. Osobitné ustanovenia

a) Súhlas poskytnutý na základe tejto Zmluvy nezahŕňa súhlas s iným spôsobom alebo rozsahom použitia hudobných diel, ako je uvedené v čl. II. a III. tejto Zmluvy. Používateľ je povinný rešpektovať osobnostné práva nositeľov práv a používať diela len spôsobom, ktorý neznižuje ich hodnotu. Používateľ nie je najmä oprávnený do autorských diel zasahovať, dopĺňovať ich či ich upravovať, aranžovať ani zaradiť dielo z repertoáru SOZA do iného diela bez samostatného súhlasu nositeľov práv. Súhlas priamo od nositeľa autorských práv je potrebný aj v prípade, keď si Používateľ objedná vytvorenie diela, ktoré bude spracovaním, úpravou, aranžmánom či prekladom chráneného diela. Používateľ je jediným subjektom, ktorý nesie zodpovednosť za splnenie týchto povinností a za vysporiadanie prípadných nárokov vyplývajúcich z osobnostných práv autora hudobného diela či iného nositeľa práv k hudobnému dielu.

b) Používateľ vyhlasuje, že si je vedomý povinnosti používať chránené diela nadobudnuté výhradne z legálnych zdrojov a skutočnosti, že táto Zmluva sa nevzťahuje na nadobudnutie hudobných diel ani žiadnym spôsobom nemá vplyv na legálnosť nadobudnutia hudobných diel.

c) Používateľ sa zaväzuje, že umožní SOZA vykonať kontrolu používania chránených hudobných diel podľa tejto Zmluvy, najmä umožní SOZA voľný vstup na miesto konania hudobnej produkcie (v prípade, že je na hudobnú produkciu kontrolovaný vstup, umožní voľný vstup na hudobnú produkciu osobe, ktorá sa preukáže preukazom inšpektora SOZA), umožní SOZA nahliadnuť do účtovných dokladov súvisiacich s hudobnou produkciou, predloží na základe vyžiadania požadované dokumenty súvisiace s hudobnou produkciou, umožní vyhotovenie obrazových, zvukových alebo audiovizuálnych záznamov počas hudobnej produkcie alebo výkonu kontroly. SOZA sa zaväzuje vykonať kontrolu v súlade s ustanovením § 166 Autorského zákona a použiť získané informácie výlučne na účely výkonu kolektívnej správy.

d) Údaje poskytnuté Používateľom v tejto Zmluve, ako aj v súvislosti s výkonom prípadnej kontroly budú zo strany SOZA použité výlučne na účely výkonu kolektívnej správy práv podľa Autorského zákona. Údaje z tejto Zmluvy, ako aj z prípadnej kontroly (ďalej len „Údaje"), ako aj akákoľvek iná komunikácia týkajúca sa tejto Zmluvy medzi SOZA a Používateľom (ďalej len „Komunikácia") sa považujú za dôverné informácie a sú podľa svojej povahy chránené ako obchodné alebo listové tajomstvo. Používateľ sa týmto zaväzuje, že Údaje a Komunikáciu neposkytne bez písomného súhlasu SOZA tretím osobám, s výnimkou právnych, finančných, daňových alebo iných odborných poradcov a osôb, ktoré sú viazané povinnosťou mlčanlivosti v obdobnom rozsahu ako tieto osoby. Toto ustanovenie nemá vplyv na povinnosti používateľov vyplývajúce z osobitných právnych predpisov (ako napr. povinné zverejňovanie zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z. z.).

e) SOZA zodpovedá za rozúčtovanie uhradenej autorskej odmeny na základe Používateľom doručeného Zoznamu a účinného Vyúčtovacieho poriadku SOZA.

f) Používateľ týmto vyhlasuje, že osoba uvedená za Používateľa ako Kontaktná osoba je oprávnená vykonávať všetky právne úkony súvisiace s touto Zmluvou v mene Používateľa. Pokiaľ Kontaktná osoba nie je uvedená, platí, že tieto úkony je oprávnený vykonávať uvedený Používateľ alebo jeho štatutárny orgán.

g) Dolu uvedená osoba vyhlasuje, že je za Používateľa alebo v jeho mene oprávnená vykonávať všetky právne úkony súvisiace s touto Zmluvou a zaviazať Používateľa na práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy.

h) Používateľ bol zo strany SOZA informovaný o tom, že v súvislosti s touto Zmluvou uzatvorenou prostredníctvom elektronických prostriedkov mu budú zo strany SOZA doručované notifikácie k tejto zmluve na e-mailovú adresu a na mobilné telefónne číslo Používateľa uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Používateľ s notifikáciami podľa predchádzajúcej vety súhlasí.

i) Používateľ súhlasí s doručovaním dokumentov vyplývajúcich zo Zmluvy, vrátane výpovede tejto Zmluvy, prostredníctvom emailovej adresy Používateľa, uvedenej za Používateľa v záhlaví tejto Zmluvy. Takéto dokumenty sa považujú za doručené v deň doručenia elektronického potvrdenia o doručení emailovej správy obsahujúcej daný dokument z emailového konta alebo emailového servera, ktorý je Používateľom v zmysle tejto Zmluvy určený na elektronickú komunikáciu so SOZA. V prípade nedoručenia elektronického potvrdenia podľa predošlej vety sa Zmluvné strany dohodli, že za dátum doručenia sa považuje dátum druhého odoslania e-mailovej správy z emailového servera SOZA na emailovú adresu Používateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

VII. Záverečné ustanovenia

a) Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 16. 8. 2025.

b) Používateľ vyhlasuje, že všetky údaje v tejto Zmluve sú úplné, správne a pravdivé, že nezamlčuje žiadne skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na určenie výšky autorskej odmeny alebo na iné rozhodujúce skutočnosti potrebné na plnenie podľa tejto Zmluvy. Používateľ sa zároveň zaväzuje akékoľvek zmeny údajov súvisiacich so Zmluvou, o ktorých mal alebo musel vedieť, písomne oznámiť SOZA najneskôr v lehote do 15 kalendárnych dní odo dňa, keď sa Používateľ dozvedel o týchto zmenách alebo odo dňa, keď o nich mal alebo musel byť informovaný, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr. Používateľ zároveň berie na vedomie, že náhradu prípadných škôd, prípadne nárok na vydanie bezdôvodného obohatenia, ktoré by SOZA vznikli z dôvodu uvedenia nesprávnych, neúplných a/alebo nepravdivých údajov používateľom, prípadne z neskorého oznámenia zmien údajov súvisiacich so Zmluvou, bude SOZA uplatňovať v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona, ako aj iných všeobecne záväzných právnych predpisov.

c) Používateľ vyhlasuje, že bol pred uzavretím tejto Zmluvy v súlade s § 169, ods. 3 Autorského zákona SOZA informovaný o kritériách, na základe ktorých boli určené odmeny, t.j. že sa oboznámil so Sadzobníkom.

d) Zmluvu možno meniť a dopĺňať:
1) Písomnými, oboma Zmluvnými stranami potvrdenými a doručenými dodatkami k tejto Zmluve.

2) Prostredníctvom naskenovaného a podpísaného tlačiva na to určeného (tlačivo „Dodatok") v súlade s Podmienkami uzatvárania zmlúv s využitím prostriedkov komunikácie na diaľku.
3) Prostredníctvom webového sídla SOZA spôsobom uvedeným v Podmienkach uzatvárania zmlúv s využitím prostriedkov komunikácie na diaľku.

e) Zmeny údajov v identifikácii Používateľa podľa tejto Zmluvy, resp. zmeny údajov o spôsobe alebo rozsahu použitia diel podľa čl. II. a čl. III. tejto Zmluvy, ustanovenia o dobe trvania Zmluvy a o uzatváraní dodatkov elektronickou formou (naskenované a podpísané tlačivo) v zmysle čl. VII. tejto Zmluvy je možné vykonať len prostredníctvom dodatku k tejto Zmluve (tlačivo „Dodatok"), a to na základe písomnej alebo e-mailovej žiadosti Používateľa. Pokiaľ sa SOZA a Používateľ dohodnú na znení dodatku o zmene údajov, dodatok sa považuje za uzavretý dňom podľa čl. VII., písm. d) tohto článku Zmluvy.

f) Používateľ vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti vyplývajúcej z ustanovenia § 69, ods. 7 Autorského zákona, t. j. skutočnosti, že ak udelenú licenciu nevyužije vôbec alebo nevyužije sčasti, nemá právo na vrátenie dohodnutej odmeny alebo jej časti. Používateľ ďalej vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že nepoužitie hudobných diel na predmetnej hudobnej produkcii nemá za následok automatický zánik jeho záväzku uhradiť autorskú odmenu v zmysle článku IV. tejto Zmluvy.

g) Zmluvné strany sú oprávnené jednostranne vypovedať túto Zmluvu doručením výpovede druhej Zmluvnej strane. Výpovedná doba začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bola druhej zmluvnej strane výpoveď doručená. Výpovedná doba je 14 kalendárnych dní. Zmluvu je možné vypovedať aj prostredníctvom webového sídla SOZA spôsobom uvedeným v Podmienkach uzatvárania zmlúv s využitím prostriedkov komunikácie na diaľku a ak webové sídlo SOZA umožňuje vypovedanie tejto Zmluvy spôsobom uvedeným v čl. VII., písm. g) tejto Zmluvy.

h) Zmluvné strany sa dohodli, že SOZA je oprávnená jednostranne zmeniť ustanovenia Sadzobníka vrátane výšky sadzieb autorských odmien v Sadzobníku vzťahujúcich sa na predmet tejto Zmluvy. SOZA je povinná takúto zmenu písomne alebo elektronicky na e-mail Používateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy oznámiť Používateľovi minimálne jeden mesiac pred účinnosťou takejto zmeny. Používateľ je oprávnený v prípade nesúhlasu s takouto zmenou písomnou formou vypovedať túto Zmluvu pred uplynutím tejto lehoty ku dňu účinnosti takejto zmeny Sadzobníka.

i) SOZA a Používateľ sa dohodli, že v prípade čiastočnej úhrady autorskej odmeny alebo v prípade úhrady splátok Používateľom sa úhrada bude započítavať na príslušenstvo podľa ustanovenia § 121 ods. 3 a zároveň v súlade s ustanovením § 566 ods. 2 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v nasledovnom poradí: istina, súdny poplatok (ak vznikol), exekučný poplatok (ak vznikol), úroky z omeškania. Vo veciach neupravených touto Zmluvou platia ustanovenia Autorského zákona a zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník").

j) Táto Zmluva je uzavretá v písomnej forme podľa § 40, ods. 4 Občianskeho zákonníka, a to prostredníctvom elektronických komunikačných prostriedkov v zmysle Autorského zákona. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom potvrdenia Zmluvy. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že ak použitie chránených hudobných diel špecifikované v čl. II. a III. Zmluvy predchádza dátumu potvrdenia Zmluvy, urovnávajú touto Zmluvou vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce z neoprávneného zásahu do autorských práv vo vzťahu k podujatiam špecifikovaným v čl. II. a III. Zmluvy, a toto použitie je zohľadnené v Autorskej odmene.

k) Pre všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou a s jej uplatňovaním sú príslušné výlučne súdy Slovenskej republiky.

Počet príloh: 1

Túto Zmluvu uzatvorila SOZA dňa 05.08.2025 o 14:44 v zmysle Podmienok uzatvárania zmlúv s využitím komunikácie na diaľku.

Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam

Túto Zmluvu uzatvoril Používateľ dňa 06.08.2025 o 10:43 v zmysle Podmienok uzatvárania zmlúv s využitím komunikácie na diaľku.

Používateľ: **Mesto Turzovka**

ZOZNAM ŽIVO PREDVEDENÝCH HUDOBNÝCH DIEL

k hudobnej produkcii/podujatiu s názvom: TURZOVKA PLNÁ HUDBY A ZÁBAVY z Hromadnej licenčnej zmluvy č. VP/25/03327/004

Používateľ:
Obchodné meno/Názov *(údaje podľa príslušnej HLZ)*: **Mesto Turzovka**
Sídlo: **Stred 178, 023 54 Turzovka**
IČO: **00314331**
Kontaktná osoba: **Mgr. Agáta Machovčáková**
Tel. kontakt: E-mail: **kultura@turzovka.sk**
Názov hudobnej produkcie/podujatia: TURZOVKA PLNÁ HUDBY A ZÁBAVY
Dátum konania hudobnej produkcie: **16. 8. 2025 14:00 - 16. 8. 2025 21:00**
Miesto konania hudobnej produkcie *(Názov a adresa miesta konania)*: **Námestie Juraja Turza, Stred , Turzovka 023 54**
Interpreti *(výkonní umelci)*: **MplusM, Royal, Peter Stašák, Salco, Honza Nedvěd ml. a Příbuzní**

	Názov hudobného diela	Autor(i) hudby**	Autor(i) textu	Počet predvedení***
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

**Hudobné dielo bolo do playlistu pridané už skôr. ** Nevyhnutné uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov. ***Pokiaľ používateľ neuvedie počet predvedení hudobného diela v rámci použitia, má sa za to, že ide len o jedno predvedenie.*

Reprodukovaná hudba použitá na podujatí: ☑ **áno** ☐ **nie**
Percentuálny podiel reprodukovanej hudby zo všetkej hudby použitej na podujatí: **podiel neznámy**

V zmysle ustanovenia § 168, ods. 3 autorského zákona je **usporiadateľ verejného kultúrneho podujatia povinný** do 15 dní po uskutočnení podujatia predložiť SOZA úplný zoznam všetkých skutočne živo predvedených chránených hudobných diel s uvedením ich názvu a údaja o autorstve.

Zoznam živo predvedených hudobných diel je nevyhnutným dokladom pre rozúčtovanie prijatých autorských odmien nositeľom práv. Počet hudobných diel uvedených v zozname živo predvedených hudobných diel **nemá vplyv na výšku autorskej odmeny.** Autorská odmena je stanovená **za udelenie súhlasu/licencie na použitie domáceho a zahraničného repertoáru chránených hudobných diel, nie za počet predvedených hudobných diel.**

UPOZORNENIE:
Zoznam živo predvedených hudobných diel je platný len pre používateľa (usporiadateľa hudobnej produkcie), ktorý má uzavretú Hromadnú licenčnú zmluvu so SOZA. Pri podujatí so živou hudbou je potrebné doručiť úplný zoznam všetkých skutočne živo predvedených hudobných diel najneskôr do 15 dní po podujatí.

Túto Zmluvu uzatvoril Používateľ dňa 06.08.2025 o 10:43 v zmysle Podmienok uzatvárania zmlúv s využitím komunikácie na diaľku.